

**Československá obchodná banka, a.s.**

so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B  
(ďalej len „Záložný veriteľ“)ktorého zastupujú: Ing. Karol Farkaš, riaditeľ Veľkej korporátnej klientely SR  
Ing. Tomáš Korauš, PhD, firemný poradca

kontaktné miesto: Veľká korporátna klientela SR

adresa: Námestie SNP 29, 815 63 Bratislava

a

**METRO Bratislava a.s.**

so sídlom: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava

IČO: 35 732 881

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa , vložka č.: 1575/B  
(ďalej len „Záložca“)ktorého zastupujú: Ing. Peter Ivan, predseda predstavenstva  
JUDr. Slávka Kukučková, podpredseda predstavenstva

(Záložný veriteľ a Záložca spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“) uzavierajú podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka v platnom znení a príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení nasledujúcu

**Zmluvu o zriadení záložného práva k pohľadávkam č. 6737/11/44676**

(ďalej len „Zmluva“).

**Článok I.**

- 1) Záložný veriteľ a Záložca uzavreli:
  - a) Zmluvu o účelovom úvere č. 6734/11/44676 zo dňa 27.12.2011 a
  - b) Zmluvu o kontokorentnom úvere č. 6735/11/44676 zo dňa 27.12.2011v znení neskorších dodatkov (všetky uvedené zmluvy ďalej len „Zmluvy o úvere“) na základe ktorých sa Záložný veriteľ zaviazal poskytnúť Záložcovi úvery, t. č. vo výške =**7.140.000,-EUR** a Záložca sa zaviazal splatiť poskytnuté peňažné prostriedky s príslušenstvom za podmienok dohodnutých v Zmluvách o úvere.
- 2) Záložným právom, ktoré sa zriaďuje na základe tejto Zmluvy, sa zabezpečuje pohľadávka Záložného veriteľa s príslušenstvom, ktorá vznikla alebo vznikne na základe Zmlúv o úvere a/alebo v príčinnej súvislosti so Zmluvami o úvere, vrátane ich neskorších dodatkov, zmien a doplnkov, vrátane pohľadávky Záložného veriteľa s príslušenstvom, ktorá vznikne odstúpením, výpoveďou a/alebo iným dôvodom zániku platnosti Zmlúv o úvere, a to vrátane nároku Záložného veriteľa na zaplatenie zmluvnej pokuty, ako i poplatkov, výdavkov a ďalších čiastok.
- 3) Záložným právom, ktoré sa zriaďuje na základe tejto Zmluvy sa zabezpečujú aj tie pohľadávky Záložného veriteľa s príslušenstvom, ktoré vzniknú na základe zmeny právneho vzťahu založeného Zmluvami o úvere a / alebo nahradením záväzku vyplývajúceho zo Zmlúv o úvere novým záväzkom, t. j. v prípade novatívnej zmeny právneho vzťahu založeného Zmluvami o úvere (ust. § 570 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb.).
- 4) Súhrn všetkých pohľadávok spolu s príslušenstvom podľa odsekov 2) a 3) tohto Článku predstavuje pohľadávku zabezpečenú záložným právom zriadeným touto Zmluvou a zároveň predstavuje hodnotu zabezpečenej pohľadávky v zmysle ust. § 151b ods. 3 zákona č. 40/1964 Zb.

**Článok II.**

- 1) Záložca na zabezpečenie pohľadávok Záložného veriteľa a ich príslušenstva uvedených v Článku I. Zmluvy dáva Záložnému veriteľovi do zálohu všetky svoje existujúce a budúce pohľadávky

(ďalej len „Založené pohľadávky“), ktoré vzniknú Záložcovi dodávaním tovaru alebo poskytovaním služieb akéhokoľvek druhu voči všetkým dlžníkom so začiatočným písmenom od A do Ž vrátane (ďalej len „Poddĺžník“). Pre určenie začiatočných písmen Poddĺžníka (i v prípade, že obchodné meno Poddĺžníka začína číslom alebo iným znakom) je rozhodujúce:

- a) pri fyzických osobách podnikajúcich na základe živnostenského alebo iného oprávnenia prvé písmeno priezviska Poddĺžníka a pre prípad, že sa tento Poddĺžník v Zozname pohľadávok bude uvádzať pod obchodným menom zapísaným v živnostenskom, obchodnom registri alebo inej evidencii tak prvé písmeno jeho obchodného mena;
- b) pri právnických osobách prvé písmeno prvého slova obchodného mena (v prípade ak sa obchodné meno skladá z viacerých slov), inak prvé písmeno obchodného mena Poddĺžníka.

Všetky pohľadávky existujúce ku dňu podpísania Zmluvy sú uvedené v zozname, ktorý tvorí Prílohu č. 2 Zmluvy.

- 2) Záložca sa zaväzuje predkladať Záložnému veriteľovi mesačne, vždy najneskôr do 10. dňa kalendárneho mesiaca, písomné zoznamy všetkých svojich pohľadávok voči Poddĺžníkom k poslednému dňu predchádzajúceho kalendárneho mesiaca – na požiadanie Záložného veriteľa tiež za iné časové obdobia a v iných termínoch - s označením Poddĺžníka (obchodné meno + IČO), s uvedením kontraktu alebo iného právneho dôvodu vzniku pohľadávky, faktúry, meny, výšky a dátumu splatnosti pohľadávky. Tieto písomné zoznamy pohľadávok musia byť datované, Záložcom riadne podpísané (ďalej len „Zoznamy pohľadávok“) a označené ako Príloha č.2 Zmluvy.
- 3) Záložný veriteľ vyhlasuje, že Založené pohľadávky do zálohu prijíma.
- 4) V prípade zániku alebo zníženia ktorejkoľvek zo Založených pohľadávok iným spôsobom ako splatením sa Záložca zaväzuje tieto skutočnosti bez omeškania písomne oznámiť Záložnému veriteľovi.
- 5) Záložné právo podľa tejto Zmluvy vzniká jeho registráciou v Notárskom centrálnom registri záložných práv vedenom Notárskou komorou Slovenskej republiky (ďalej len „Register“), k všetkým budúcim pohľadávkam vzniká záložné právo dňom ich vzniku alebo dňom, kedy sa Záložca stane veriteľom Poddĺžníka.

### Článok III.

- 1) Záložca vyhlasuje a zaväzuje sa, že k Založeným pohľadávkam nezriadi a po celú dobu trvania Zmluvy nezriadi žiadne ďalšie záložné právo v prospech tretej osoby, a že Založené pohľadávky nepostúpi ani inak neprevedie na tretie osoby ani neurobí akékoľvek opatrenia, ktoré by mohli zhoršiť postavenie Záložného veriteľa. Záložca sa zaväzuje smerovať úhrady za Založené pohľadávky na svoje účty vedené u Záložného veriteľa. Výnimku z tejto dohody možno urobiť len na základe predchádzajúcej písomnej dohody medzi Záložcom a Záložným veriteľom.
- 2) Záložca sa zaväzuje oznámiť Poddĺžníkovi pohľadávok špecifikovaných v Článku II. Zmluvy a v Prílohe č. 2 Zmluvy vznik záložného práva v prospech Záložného veriteľa a povinnosť Poddĺžníka plniť zo Založených pohľadávok priamo Záložnému veriteľovi na bankový účet určený Záložným veriteľom.
- 3) Záložca sa zaväzuje urobiť toto oznámenie do 5 pracovných dní po tom, čo bude Záložným veriteľom na to písomne vyzvaný a bezodkladne Záložnému veriteľovi hodnoverne preukázať, že Poddĺžníka riadne a včas vyzumel. Text oznámenia Poddĺžníkovi – „Oznámenie o založení pohľadávky“ tvorí Prílohu č. 1 Zmluvy. Preukázať Poddĺžníkovi existenciu záložného práva k Založeným pohľadávkam je oprávnený aj Záložný veriteľ, a to odoslaním fotokópií uvedenej Prílohy č. 2 Zmluvy doplnených o údaje týkajúce sa konkrétnych pohľadávok a predloženia aktuálneho platného výpisu z Registra Poddĺžníkovi, alebo akýmikoľvek inými dokumentmi, vo forme a dobe určenej Záložným veriteľom.
- 4) Záložca sa ďalej zaväzuje v zmysle príslušných právnych predpisov podať žiadosť o registráciu záložného práva podľa tejto Zmluvy v Registri, podať návrh na registráciu zmeny údajov v Registri týkajúcich sa záložného práva a bezodkladne predložiť Záložnému veriteľovi aktuálny platný výpis z Registra preukazujúci vznik záložného práva podľa tejto Zmluvy, resp. registráciu zmien týchto údajov. Ak Záložca túto povinnosť nespĺní, urobí tak Záložný veriteľ, ktorý Záložcovi preukáže vynaložené náklady registrácie na účely jej úhrady. Tým nie je dotknuté právo na náhradu škody Záložného veriteľa.

- 5) Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady spojené s úkonmi registrácie týkajúcimi sa záložného práva podľa tejto Zmluvy v Registri vrátane jeho výmazu z Registra hradí Záložca.

#### Článok IV.

- 1) Záložca a Záložný veriteľ sa dohodli, že v prípade riadneho a včasného nesplnenia pohľadávok uvedených v Článku I. Zmluvy alebo niektorej z týchto pohľadávok Záložcom, je Záložný veriteľ oprávnený použiť plnenie prijaté od Poddľníka na započítanie, resp. na úhradu zabezpečených pohľadávok Záložného veriteľa voči Záložcovi.
- 2) Záložný veriteľ je oprávnený určiť, ako bude plnenie prijaté od Poddľníka použité na úhradu podľa Zmluvy zabezpečených pohľadávok voči Záložcovi, resp. akých ich častí.
- 3) Záložný veriteľ sa zaväzuje písomne oznámiť Záložcovi splnenie peňažného záväzku Poddľníka a vyznačiť Záložcu o vykonanom započítaní pohľadávok, resp. o úhrade zabezpečených pohľadávok a na požiadanie oznámiť Záložcovi výšku zostávajúcich pohľadávok Záložného veriteľa voči Záložcovi.

#### Článok V.

- 1) Záložný veriteľ v prípade uspokojenia sa zo zálohu a ďalších opatrení vykonaných na základe Zmluvy nenesie zodpovednosť za prípadné škody a ujmu, ktoré môžu Záložcovi uplatnením záložného práva vzniknúť.
- 2) Za každý prípad nesplnenia akéhokoľvek zo záväzkov Záložcu uvedených v Článku II. a III. Zmluvy sa podľa § 300 a nasledujúcich ustanovení Obchodného zákonníka dohodla zmluvná pokuta vo výške =6.600,-EUR.
- 3) Záložca sa zaväzuje zmluvnú pokutu Záložnému veriteľovi zaplatiť do 5 pracovných dní od doručenia písomnej výzvy Záložného veriteľa na úhradu zmluvnej pokuty Záložcovi. Ustanovením o zmluvnej pokute nie je dotknuté právo Záložného veriteľa na náhradu škody v plnej výške, Záložný veriteľ má právo na náhradu škody i nad rámec zmluvnej pokuty.
- 4) Záložca a Záložný veriteľ zhodne konštatujú a podľa § 262 Obchodného zákonníka sa dohodli, že dohody obsiahnuté v tomto Článku Zmluvy sa spravujú Obchodným zákonníkom.

#### Článok VI.

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami. Jej účinky nastávajú dňom nasledujúcim po dni zverejnenia Zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú dotknuté jej ostatné ustanovenia. Zmluva môže byť menená alebo dopĺňovaná iba na základe dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku.
- 2) Záložné právo zriadené podľa Zmluvy trvá po dobu trvania Zmluvou zabezpečených pohľadávok Záložného veriteľa voči Záložcovi uvedených v Článku I. Zmluvy vrátane ich príslušenstva a zanikne najmä úplným splatením všetkých týchto zabezpečených pohľadávok vrátane ich príslušenstva. Záložný veriteľ vydá Záložcovi o úplnom splatení zabezpečených pohľadávok písomné potvrdenie (kvitanciu) pre účely výmazu registrácie záložného práva z Registra. Žiadosť o výmaz záložného práva z Registra podá Záložca spolu s preukázaním zániku záložného práva predložením kvitancie Záložného veriteľa.
- 3) Zmluva bola vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden prevezme Záložca a dva Záložný veriteľ. Všetky rovnopisy Zmluvy majú právnu silu originálu.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Zmluvy sa zhodli na jej obsahu vo všetkých bodoch a Zmluvu uzavierajú na základe svojej vážnej a slobodnej vôle.

#### V prílohe:

Príloha č. 1 – Oznámenie o založení pohľadávok

Príloha č. 2 – Zoznam pohľadávok

V Bratislave, dňa 27.12.2011

V Bratislave, dňa 27.12.2011

**Československá obchodná banka, a.s.**

Ing. Karol Farkaš

Ing. Tomáš Korauš, PhD

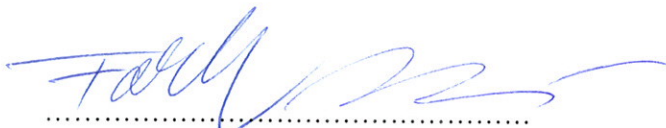
**METRO Bratislava a.s.**

Ing. Peter Ivan

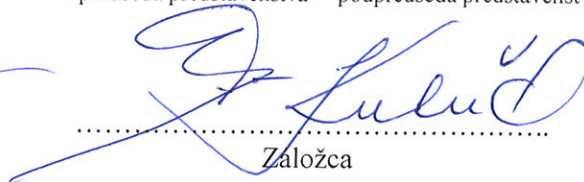
JUDr. Slávka Kukučková

predseda predstavenstva

podpredseda predstavenstva



Záložný veriteľ



Založca

Československá obchodná banka, a.s.

Michalská 18

815 63 Bratislava

87

Overenie podpisu/totožnosti:

K

DOPORUČENE

\*(Spoločnosť/podnikateľ- obchodné meno a sídlo/miesto podnikania poddlžníka, IČO):

.....  
.....  
.....

VEC

Oznámenie o založení pohľadávok

Oznamujeme Vám, že naše pohľadávky voči Vám vyplývajúce z.....  
\*(definovať založené pohľadávky minimálne v rozsahu uvedenom v Článku II. ods. 1) Zmluvy)  
v celkovej výške =.....,-EUR a všetko príslušenstvo týchto pohľadávok, sú založené  
v prospech spoločnosti: **Československá obchodná banka, a.s.**, so sídlom: Michalská 18, 815 63  
Bratislava, IČO: 36 854 140 ako Záložného veriteľa (ďalej len „Záložný veriteľ“).

Oznamujeme Vám, že bez ohľadu na akékoľvek naše skoršie zmluvné dohody, ste povinný/í  
v zmysle príslušných platných právnych predpisov plniť svoj splatný záväzok voči nám z vyššie  
uvedených pohľadávok v prospech Záložného veriteľa a žiadame Vás, aby ste všetky platby úhrad  
vyššie uvedených pohľadávok s okamžitou platnosťou poukazovali priamo v prospech účtu Záložného  
veriteľa, č. ú. 25003603/7500 variabilný symbol: 6737/11/44676.

Ďakujeme Vám za spoluprácu.

S pozdravom

.....

so sídlom: .....  
IČO: .....

Na vedomie: **Československá obchodná banka, a.s.**  
Veľká korporátna klientela SR  
Námestie SNP 29, 815 63 Bratislava

## Príloha č. 2 - Zoznam pohľadávok

Dodávateľia	Číslo faktúry	Splatnosť faktúry	Neuhradené
<b>Zákazka pre Hlavné mesto SR Bratislava - NS MHD</b>			
poskytnutý preddavok			16 278,23 €
poskytnutý preddavok			277 620,00 €
<b>Celkom :</b>			<b>293 898,23 €</b>
<b>Neuhradené prevádzkové faktúry (nájom,....)</b>			
Presne		31.12.11	537,74
nájom budova INPAKO		31.12.11	1 599,78
KP Electronic		31.12.11	717,00
Mgr. PALÍK		31.12.11	139,41
Heiz Partner		31.12.11	522,54
Pravis		31.12.11	537,74
Nedobytné pohľadávky minulých rokov 2007 a staršie			17 713,61
Nedobytná pohľadávka z roku 2008			533,26
pôžička METRO Investing		31.12.11	10 000,00
<b>Celkom :</b>			<b>32 301,08</b>

k